

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Marie Moret](#)[Collection Moret_Registre de copies de lettres envoyées_FAM](#)
2005-00-124ItemMarie Moret à la Banque cantonale de Berne, 4 juillet 1901

Marie Moret à la Banque cantonale de Berne, 4 juillet 1901

Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Informations sur le document source

CoteFamilistère de Guise, inv. n° 2005-00-124

Collation2 p. (357r, 358r)

Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservationFamilistère de Guise

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à la Banque cantonale de Berne, 4 juillet 1901, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 02/12/2025 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/54289>

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

DroitsFamilistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Présentation

Auteur·e[Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction[4 juillet 1901](#)

Lieu de rédactionGuise (Aisne) - Familistère

Destinataire[Banque cantonale de Berne](#)

Lieu de destinationBerne (Suisse)

Description

Résumé Marie Moret remercie la banque pour sa lettre du 1er juillet 1901 et l'envoi de la traduction d'une lettre de Vienne et l'original de la lettre. Elle envoie à la banque d'autres lettres à traduire : deux lettres de Berlin des 19 octobre 1900 et du 20 novembre 1900, une lettre de Göttingen du 27 octobre 1900 et une lettre de Vienne du 2 novembre 1900.

Notes Sur le folio 358r sont copiées la fin de la lettre à la Banque cantonale de Berne du 4 juillet 1901 et la lettre à la Librairie Chaix du 11 juillet 1901. La lettre du 2 novembre 1900 de l'Académie autrichienne des sciences (Österreichische Akademie der Wissenschaften) que Marie Moret donne à traduire, et une traduction de cette lettre, par laquelle l'Académie remercie Marie Moret pour son envoi d'ouvrage et de numéros du *Devoir*, sont conservées au Cnam dans la correspondance passive de Marie Moret (FG 49bis (3) c).

Mots-clés

[Allemand \(langue\)](#)

Lieux cités

- [Berlin \(Allemagne\)](#)
- [Göttingen \(Allemagne\)](#)
- [Vienne \(Autriche\)](#)

Notice créée par [Pauline Pélissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

Guise, 4 juillet 1901

Je vous prie de m'excuser
pour que vous
reçoivez encore mes
remerciements et vous

Monsieur le Directeur
de la Banque cantonale
de Berne.

Je vous ai l'honneur de
vous adresser récemment
de votre lettre du 1 courant
et de vous remercier beau-
coup de la traduction de
la lettre de Berne ainsi
que du renvoi si prompt
de l'original.

Très bonne nuit

Guise, 4 juillet 1901
En cette occasion, me
fait penser que vous
ne serez bien peut-être
ni envoyer aussi - bien
entendu en me le
portant en compte -
la traduction des quatre
lettres ci-jointes, savoir:

- 2 lettres de Berlin, une
datée 17 octobre 1900
et l'autre datée 20 novembre
1900
- 1 lettre de Göttingen, datée
27 octobre 1900
- 1 lettre de Vienne, datée
2 novembre 1900

M
Je ne puis que vous
exprimer encore mes
remerciements et vous
prie d'agréer Monsieur,
l'assurance de toute
ma considération

Marie Gadin

Guse Familistère
11 juillet 1901

Monsieur le Directeur de
la Librairie Chais.

J'ai l'honneur de
vous envoyer ci-joint
un franc en timbres-
poste, et vous prie de
me adresser en échange
votre plus récent numéro
de l'Indicateur des
Chemins de fer.

Agéez je vous
prie, Monsieur, l'as-